

CHINESE BAPTIST CHURCH
OF ORANGE COUNTY

橙縣華人浸信會
國語堂崇拜

April 4, 2021

Sermon

信息

“因祂活著”

程樂昌弟兄



因他活著 Because He Lives

路加福音 24:36-49
Luke 24:36-49

復活節 (Easter)



人類歷史上最重要的事件

The most important event in Human History



復活的意義 (Meaning of Resurrection)

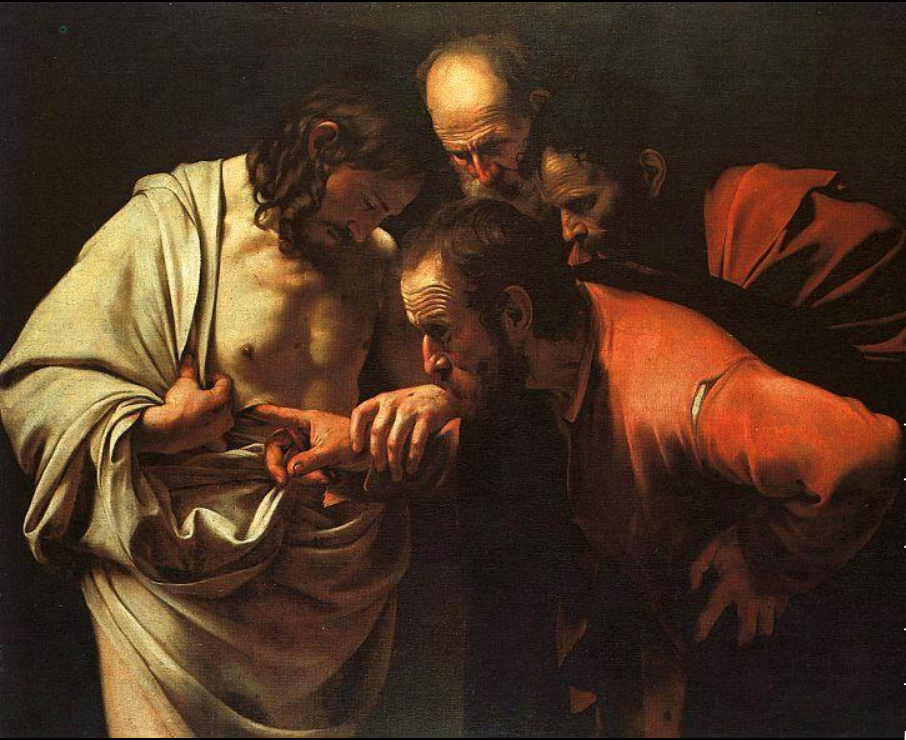


疑惑的門徒 (Doubting Disciples)

路24:36-37 正說這話的時候，耶穌親自站在他們當中，說：“願你們平安！”他們卻驚慌害怕，以為所看見的是魂。

Luke 24:36-37 While they were still talking about this, Jesus himself stood among them and said to them, “Peace be with you.” They were startled and frightened, thinking they saw a ghost.

身體的復活 (Bodily Resurrection)



路24:38-40 耶穌說：“你們為什麼愁煩？為什麼心裏起疑念呢？你們看我的手、我的腳，就知道實在是我了。摸我看看！魂無骨無肉，你們看，我是有的。”說了這話，就把手和腳給他們看。

Luke 24:38-40 He said to them, “Why are you troubled, and why do doubts rise in your minds? Look at my hands and my feet. It is I myself! Touch me and see; a ghost does not have flesh and bones, as you see I have.” When he had said this, he showed them his hands and feet.

復活的意義 (Meaning of Resurrection)

路24:44-45 耶穌對他們說：“這就是我從前與你們同在之時所告訴你們的話說：摩西的律法、先知的書和詩篇上所記的，凡指著我的話都必須應驗。”于是耶穌開他們的心竅，使他們能明白聖經。

Luke 24:44-45 He said to them, “This is what I told you while I was still with you: Everything must be fulfilled that is written about me in the Law of Moses, the Prophets and the Psalms.” Then he opened their minds so they could understand the Scriptures.

神的宏大計劃 (God's Grand Plan)

使徒行傳2:32, 36 這耶穌，神已經叫他復活了，我們都為這事作見證 ... 故此，以色列全家當確實的知道，你們釘在十字架上的這位耶穌，神已經立他為主，為基督了。

Acts 2:32,36 God has raised this Jesus to life, and we are all witnesses of it. 36 “Therefore let all Israel be assured of this: God has made this Jesus, whom you crucified, both Lord and Messiah.”

因他活著，我們有能力
(Because He Lives, We Have Power)



復活的大能 Power of Resurrection

以弗所書1:19-20 並知道他向我們這信的人所顯的能力是何等浩大，就是照他在基督身上所運行的大能大力，使他從死裡復活，叫他在天上坐在自己的右邊

Eph. 1:19-20 and his incomparably great power for us who believe. That power is the same as the mighty strength he exerted when he raised Christ from the dead and seated him at his right hand in the heavenly realms

應許聖靈降臨 Promise of the Spirit

路24:49 我要將我父所應許的降在你們身上，你們要在城裏等候，直到你們領受從上頭來的能力。

Luke 24:49 I am going to send you what my Father has promised; but stay in the city until you have been clothed with power from on high.

重生 (Regeneration)

彼前1:3：願頌讚歸於我們主耶穌基督的父神！他曾照自己的大憐憫，藉著耶穌基督從死裡復活，重生了我們，叫我們有活潑的盼望。

1 Peter 1:3 Praise be to the God and Father of our Lord Jesus Christ! In his great mercy he has given us new birth into a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead

聖靈的工作 (The Work of the Holy Spirit)

教導
光照
引導
責備
提醒
安慰
扶持

Teach
Reveal
Guide
Rebuke
Remind
Comfort
Strengthen



因他活著，我們有使命

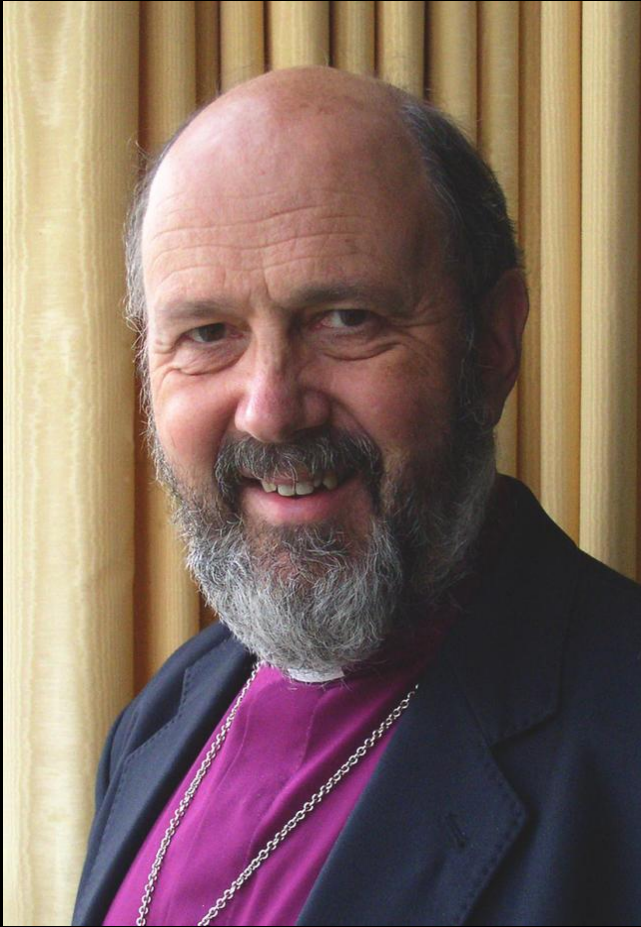
Because He Lives, We Have Mission



神的計劃 (God's Plan)

路24:47-48 又對他們說：“照經上所寫的，基督必受害，第三日從死裏復活，並且人要奉他的名傳悔改、赦罪的道，從耶路撒冷起直傳到萬邦。你們就是這些事的見證。”

Luke 24:47-48 and repentance for the forgiveness of sins will be preached in his name to all nations, beginning at Jerusalem. You are witnesses of these things.



N. T. Wright

Jesus's resurrection is the beginning of God's new project not to snatch people away from earth to heaven but to colonize earth with the life of heaven. That, after all, is what the Lord's Prayer is about.

耶穌的復活是神新計劃的开始，這個計劃不是把人从地上抢到天上去，而是用屬天的生命在地上殖民。这毕竟是主祷文的目的。

耶穌復活的見證人

Witness to the Resurrected Lord





普世宣教 (Gospel to the World)

主復活了！
He has Risen!

